Juan C. Díaz

Chiapas, México
Mobile (+52) 9671431069
jeancdiazm@gmail.com



Key Qualifications

20 years of Personnel Training, Translating and Interpreting into English, Spanish and Tzotzil.

10 years of Language Teaching, and Implementation of Educational Programs.

Language pairs: **English ↔ Spanish, English ↔ Tzotzil, Spanish ↔ Tzotzil.**

Translation specializations: **Legal (court filings and complaints; civil registry certificates — birth, marriage, divorce), Community/Immigration, Medical and Educational documents.**

Legal Translation Experience

- Written translation of legal documents for various translation agencies, including **court filings and complaints** and **civil registry certificates (birth, marriage, and divorce)**, between English, Spanish, and Tzotzil.

Experience and Employment

- **Freelance Translator and Interpreter –** *Reliance Language Services***. Jan 2024–Present.**
  English ↔ Spanish and English ↔ Tzotzil interpreting; Spanish ↔ Tzotzil translation support.
- **Freelance Translator and Interpreter –** *Global TI, Inc. / Language America***. March 2025–Present.**
- **Translator, Interpreter, Translator Trainer and Supervisor –** *La Torre del Vigía A.R.* **August 2012–May 2025.**
  Supervision of language teams across Mexico and Central America.
- **International Programs and HR Coordinator –** *American School Foundation of Chiapas A.C.* **September 2008–March 2012.**
  Development of Language Teaching Programs (Spanish, English, French and Chinese). Hiring and training of overseas personnel. Leader for the implementation of Educational Programs of the International Baccalaureate Organization.
- **Spanish and French Teacher –** *American School Foundation of Chiapas A.C.* **September 2007–August 2008.**
- **English Teacher, Teacher Trainer –** *Harmon Hall Tuxtla Gutiérrez, Chiapas***. August 2005–May 2007.**
  Instruction to a variety of student ages, from basic to proficiency levels. Teacher training for national implementation of the Cambridge University Program.
- **Core Curriculum Language Teacher –** *Universidad Tecnológica del Sur del Estado de México***. September 2001–May 2005.**
  Spanish and English instruction to college students. TOEFL preparation course for Master's Degree and PhD candidates.

Certifications

- **The Community Interpreter Online** — Cross-Cultural Communications/Blue Horizon.
- **Bachelor of Education, specializing in TESOL** (Teaching English as a Second Language) — University of Science, Arts and Technology, Montserrat, Great Britain.
- **TESOL Certificate** — Canadian Institute of English. September 2008.

- **American English Teacher's Diploma** — Business English Consultants, Guadalajara, Jalisco. June 2003.
- **TOEFL** — Score of 632 points (267 CBT). Mexico City. 2001.

Other Certificates and Diplomas

- "Primary Years Program" introduction course — International Baccalaureate Organization. Santiago, Chile. May 2009.
- "Teaching Knowledge: From Theory to Practice (Part III)" — Cambridge University Press. April 2008.
- "Grammar for Young Adults" and "Developing Assessing and Language Learning" — Macmillan. May 2005.
- First and Second Congresses for Language Teachers of the National Subsystem of Technological Universities. March 2004 and March 2005.
- Seminar: "Dynamic Strategies with the New Side by Side" — Pearson Education. Mexico City. June 2002.
- Seminar: "Loving Your Obnoxious Teen Students" — Pearson Education. Mexico City. March 2002.
- Simultaneous interpretation of the conference "The Role of English in Mexico and the World" — Universidad Tecnológica del Sur del Estado de México. September 2001.
- Organization and development of the seminar "How to Teach a Foreign Language" — Universidad Tecnológica del Sur del Estado de México. April 2001.

Additional Experience and Interests

- Multiple seminars on language teaching, translating, and interpreting techniques.